

- (2) L-Artikolu 11 tad-Direttiva 2001/14/KE, peress li l-iskema tal-piżijiet stabbiliti mill-awtoritajiet Spanjoli ma tipprovdux għal skema ta' incentivi taht il-kriterji stipulati fl-imsemmi artikolu;
- (3) L-Artikolu 30(1) tad-Direttiva 2001/14/KE, peress li l-liġi Spanjola ma tiggarrantix sufficjentement l-indipendenza tar-regolatur (il-Kumitat Regolatorju tal-Ferroviji) kontra ADIF (l-amministratur tal-infrastruttura ferrovjarja) u RENFE-Operadora (kumpanija ferrovjarja taht il-Ministeru għall-Iżvilupp);
- (4) L-Artikolu 10(7) tad-Direttiva 91/440/KEE, peress li l-korp regolatur (il-Kumitat Regolatorju tal-Ferroviji) ma għandux il-mezzi neċessarji sabiex jeżerċita l-irwol ta' sorveljanza tal-kompetizzjoni fis-swieq ferrovjarji li jagħtih dan l-artikolu;
- (5) L-Artikolu 13(2) u l-Artikolu 14(1) tad-Direttiva 2001/14/KE sa fejn il-leġiżlazzjoni Spanjola tipprovdi kriterji għall-alkazzjoni tal-kapaċità infrastrutturali ferrovjarja li huma diskriminatorji; li jistgħu jwasslu sabiex, fil-fatt, jiġu aġġudikati mogħdijiet b'tul itwal minn perijodu ta' validità tal-hinjiet tas-servizz; u nuqqas ta' speċifità.

(¹) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 5, p. 404

(²) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 1, p. 341

Rikors ipprezentat fit-8 ta' Ottubru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-485/10)

(2010/C 328/44)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: B. Stromsky u M. Konstantinidis)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ellenika

Talbiet tar-rikorrenti

— tikkonstata li, billi ma haditx, fit-termini previsti, il-miżuri kollha neċessarji sabiex timplimenta d-deċiżjoni tal-Kummissjoni E(2008) 3118, tat-2 ta' Lulju 2008 (kif rettifika ta' permezz tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-13 ta' Awwissu 2008), dwar għajjnuna li hija tat lill-impriza Ellenika Nafpigeia AE, jew, fi kwalunkwe każ, billi ma informatx b'mod sufficjenti lill-Kummissjoni dwar il-miżuri mehuda skont l-Artikolu 19 tad-deċiżjoni, ir-Repubblika Ellenika naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikoli 2, 3, 5, 6, 8, 9 u 11 sa 18 tal-imsemmija deċiżjoni, u tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

— tikkundanna lir-Repubblika Ellenika għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikors tal-Kummissjoni għandu bhala s-sugġett tiegħu l-implimentazzjoni mir-Repubblika Ellenika tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni dwar għajjnuna illegali mill-Istat li giet mogħtija lill-impriza Ellenika Nafpigeia AE u li għandha tiġi rkuprata mid-dipartiment mhux militari ta' dik l-impriza.

Il-Kummissjoni tosserva li l-Greċja kellha tiżgura l-implimentazzjoni tad-deċiżjoni f'terminu ta' erba' xhur li jibda jiddekorri min-notifika tagħha. Id-deċiżjoni giet innotifikata fit-13 ta' Awwissu 2008 u l-Kummissjoni ma tat l-ebda proroga tat-terminu previst għall-implimentazzjoni tad-deċiżjoni. Konsewwentement, it-terminu stabbilit għall-Greċja sabiex tikkonforma ruhha, minn perspettiva formali, mad-deċiżjoni skada fit-13 ta' Diċembru 2008.

Il-Kummissjoni tfakkar li, skont ġurisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-Gustizzja, l-uniku motiv ta' ġustifikazzjoni li jista' jiġi invokat minn Stat Membru kontra rikors għal nuqqas ta' twettiq ta' obbligu pprezentat mill-Kummissjoni abbażi tal-Artikolu 108(2) TFUE huwa dak ibbażat fuq l-impossibiltà assoluta li tiġi implementata korrettament id-deċiżjoni.

Madankollu, f'dan il-każ, l-awtoritajiet Ellenici qatt ma invokaw l-argument ibbażat fuq l-impossibiltà assoluta tal-implimentazzjoni. Kuntrarjament, huma, qabel kollox esprimew l-volontà tagħhom li jimplimentaw id-deċiżjoni mill-iktar fis possibbli. Il-Kummissjoni madankollu tinnotta li meta hija pprezentat dan ir-rikors, l-awtoritajiet Ellenici kienu għadhom ma hadu l-ebda miżura sabiex jimplimentaw, anki parzjalment, id-deċiżjoni.

Il-Kummissjoni tqis li l-Greċja ma haditx il-miżuri neċessarji sabiex timplimenta d-deċiżjoni kemm skont is-soluzzjoni li kienet is-sugġett ta' skambju ta' opinjonijiet bejn is-servizzi tagħha u l-awtoritajiet Ellenici kompetenti, jew inkella bi kwalunkwe mod adegwat iehor.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (ir-Renju Unit) fit-18 ta' Ottubru 2010 — Barbara Mercredi vs Richard Chaffe

(Kawża C-497/10)

(2010/C 328/45)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Barbara Mercredi

Konvenut: Richard Chaffe

Domandi preliminari

(1) Il-Qorti tal-Ġustizzja hija mitluba tikkjarifika liema huwa t-test adegwat sabiex tiġi ddeterminata r-residenza abitwali ta' minuri għall-finijiet tal-:

(a) Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 2201/2003 ⁽¹⁾,

(b) Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 2201/2003.

(2) Qorti hija "istituzzjoni jew xi korp ieħor" li tista' tinghata drittijiet ta' kustodja għall-finijiet tad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 2201/2003?

(3) L-Artikolu 10 jibqa' applikabbli wara li l-qrati tal-Istat Membru mitlub ikunu ċahdu talba għar-ritorn tal-minuri taħt il-Konvenzjoni tal-Aja dwar il-Ħtif ta' Minuri tal-1980 għar-raġuni li l-Artikoli 3 u 5 ma jkunux sodisfatti?

B'mod partikolari, kif għandu jiġi riżolt kunflitt bejn determinazzjoni magħmula mill-Istat mitlub li r-rekwiżiti tal-Artikoli 3 u 5 tal-Konvenzjoni tal-Aja dwar il-Ħtif ta' Minuri tal-1980 mhumiex sodisfatti u determinazzjoni mill-Istat li jagħmel it-talba li r-rekwiżiti tal-Artikoli 3 u 5 huma sodisfatti?

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2201/2003, tas-27 ta' Novembru 2003, dwar il-ġurisdizzjoni u r-rikonossiment u l-infurzar ta' sentenzi fi kwistjonijiet matrimonjali u kwistjonijiet ta' responsabbiltà tal-ġenituri, u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1347/2000 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 6, p. 243)